

CENTRE
CULTUREL
CORÉEN

CALENDRIER
DES ACTIVITÉS



SEPTEMBRE
À DÉCEMBRE 2018



2, avenue d'Iéna - 75116 Paris
Tél : 01 47 20 84 15 - 83 86 Fax : 01 47 23 58 97
www.coree-culture.org

 www.facebook.com/CentreCulturelCoreen

 twitter.com/KoreaCenterFR

 www.youtube.com/user/CentreCulturelCoreen

 www.instagram.com/centreculturelcoreen

Ouvert du lundi au vendredi, de 9h30 à 18h
Expositions ouvertes au public le jeudi jusqu'à 20h
et le samedi de 14h à 19h
Bibliothèque ouverte le jeudi jusqu'à 20h

Chers amis,

Cet automne, notre calendrier des activités culturelles coréennes en France sera très riche en événements et placé sous le signe de la diversité.

Tout d'abord, pas moins de huit expositions d'artistes coréens se dérouleront entre septembre et décembre dans notre Centre et hors de ses murs. Outre le grand peintre Kim Chong-hak, dont l'exposition se poursuit au Musée Guimet jusqu'au 1^{er} octobre, le renommé prêtre-artiste Kim En Joong qui expose, lui, ses œuvres lumineuses en l'église Saint-Éloi à Paris 12^e (jusqu'au 30 novembre) et l'exposition de peinture de Park Inhyuk à la célèbre galerie parisienne Shchukin (du 11 octobre au 30 novembre), notre Centre présentera, du 12 septembre au 15 novembre, le travail de la jeune et talentueuse plasticienne Kim Solbi. On pourra également découvrir, au Bastille Design Center, la grande exposition annuelle des cinquante membres de l'Association Sonamou (du 22 au 25 novembre), les nouvelles acquisitions coréennes du Musée Cernuschi exposées sur place (du 16 novembre 2018 au 13 janvier 2019), ainsi que les réalisations d'une dizaine d'artistes coréens invités à Monaco dans le cadre du Salon 2018 du Comité Monégasque de l'AIAP (du 28 novembre au 16 décembre).

Pour ce qui est du domaine des concerts et des spectacles, nos amis mélomanes pourront entendre dans notre Centre, le 14 septembre, un concert consacré au compositeur coréen Kim Daeseong, intitulé « Les airs du matin calme » et découvrir, le 5 octobre, « La lettre » un spectacle musical pluridisciplinaire s'inspirant du pansori Simcheong-ga. Quant aux fans de K-pop, ils pourront assister, le 16 septembre au Gymnase parisien Marie Bell, à la grande finale 2018 du concours « Changwon K-pop World Festival – France ». Quelques jours plus tard, le 26, nous recevrons au Centre le jeune duo Jiyoung Song / Eunjin Kim dans un programme original mêlant improvisation, piano et vidéo. Enfin, le 28 septembre, la Salle Cortot accueillera l'ensemble La mer et l'Ile, pour un concert de musique de chambre réunissant instruments classiques et instruments coréens, avec au menu un joli mélange d'œuvres de compositeurs occidentaux et coréens.

Dans le secteur des festivals pluridisciplinaires centrés sur la Corée, qui commencent à se développer de plus en plus en régions et présentent plusieurs facettes de la culture coréenne, on citera Korea Live à Rouen (jusqu'au 2 septembre), le Festival Coréen du 15^e arrondissement (le 29 septembre sur le parvis de la mairie), mais aussi le festival de la Rochelle (du 1^{er} au 17 octobre) et le festival Corée d'Ici de Montpellier (du 14 au 26 novembre) qui présentera un feu d'artifice événementiel montrant un bel éventail de la culture coréenne (musique, danse, expositions, etc.).

Pour ce qui concerne le 7^e art, il ne faudra pas manquer, le 1^{er} septembre, la projection des deux derniers films de la Rétrospective LEE Chang-dong, Poetry et Secret Sunshine, à la Cinémathèque française et « La Leçon de Cinéma » que donnera le réalisateur le même jour dans ce prestigieux établissement. Ni surtout oublier la 13^e édition du Festival du Film Coréen à Paris qui présentera, du 30 octobre au 6 novembre, au Publicis Champs-Élysées, une soixantaine de courts et longs métrages coréens pour la plupart inédits.

Pour finir, je citerai en vrac quelques grands événements qui remportent chaque année un beau succès. Par exemple, la K-pop Academy que nous accueillons du 27 août au 14 septembre et qui a, cette année encore, fait le plein, ou la Coupe de l'Ambassadeur de Corée qui aura lieu le 15 décembre à Coubertin et englobera une très spectaculaire démonstration de l'équipe du Kukkiwon, le plus célèbre institut de taekwondo du monde.

Quelques autres événements intéressants, comme par exemple la rencontre dans notre Centre avec l'écrivain coréen Kim Un-su (le 12 novembre), auront également lieu cet automne mais je ne peux tous les citer et vous laisse le soin de les découvrir dans les pages qui suivent.

Bien cordialement

PARK Jaebeom
Directeur du Centre Culturel Coréen

Jusqu'au 2 septembre

5^e Festival « Korea Live »



Pour sa 5^{ème} édition, le festival de la culture coréenne « Korea Live » se déroulera cette année à Rouen, capitale artistique incontestée de la Normandie. La « ville aux cent clochers », réputée pour ses joyaux architecturaux, et dont la beauté a notamment inspiré Claude Monet, ouvrira ses portes et ses rues aux nombreux événements proposés par l'Association

Culture Coréenne. Parmi ceux-ci, une exposition de grande envergure promet aux visiteurs la découverte de près de 370 œuvres représentatives de l'art traditionnel coréen (une dizaine d'entre elles, choisies par les visiteurs, se verront exposées lors de la prochaine édition du festival en 2019, à Honfleur. Plusieurs démonstrations d'artisanat seront également présentées en la circonstance (éventails, nœuds coréens *maedup*, calligraphie, et bien d'autres). Enfin, la musique et la danse traditionnelles coréennes ne seront pas en reste, puisque Rouen leur fera la part belle dans ses rues durant toute la durée du festival.

Renseignements sur le programme, les lieux et horaires du festival « Korea Live » : www.korea-live.com

LA HALLE AUX TOILES

19, place de la Basse Vieille Tour
76000 ROUEN

ATELIER CLAUDE MONET

25, place de la Cathédrale
76000 ROUEN

Jusqu'au 14 septembre

K-pop Academy 2018

Genre emblématique de la vague coréenne *Hallyu*, la K-pop est en plein essor en Occident, depuis plus de 10 ans, et le jeune public français n'y fait pas exception. Ainsi, le nombre d'amateurs de chansons entraînantes et de danses reprises par toute une génération augmente sans cesse, les adeptes se comptant par millions et étant, chaque année, de plus en plus nombreux. Ambassadrices de ce mouvement, les stars de la K-pop sont devenues les nouvelles idoles des jeunes.

C'est pour répondre à la passion des fans français que le Centre Culturel Coréen a lancé en 2016 la première édition de la K-Pop Academy, proposant des sessions de chant et de danse animées par des professionnels reconnus qui ont travaillé avec de nombreuses stars coréennes.

Cette édition 2016, ainsi que l'édition 2017 qui s'est déroulée l'année dernière ayant remporté un joli succès, le Centre organise, cette année, la 3^e édition de l'académie. Rendez-vous donc du 27 août au 14



septembre 2018 pour des stages de deux semaines (15 heures de cours par session) entièrement gratuits.

À l'issue de ces stages de chant et de danse, proposant dans chacun de ces deux domaines plusieurs niveaux, certains participants auront la chance de pouvoir présenter le fruit de leur travail au public lors de la grande finale du concours annuel CHANGWON K-POP WORLD FESTIVAL – FRANCE, le dimanche 16 septembre à 15 h (voir ci-après).

Inscriptions closes, plus de places disponibles

CENTRE CULTUREL

Jusqu'au 1^{er} octobre

Exposition « Carte Blanche à Kim Chong-hak »



Le peintre coréen Kim Chong-hak, surnommé « le peintre des quatre saisons », est très populaire en Corée mais demeure peu connu en Europe. Il est le sixième artiste choisi par le Musée National des Arts Asiatiques - Guimet pour une « carte blanche »...

C'est sous le signe de la couleur qu'a été inauguré cet ensemble contemporain constitué d'une douzaine de toiles aux accents lyriques, où le paysage est tantôt identifiable, tantôt traité comme une source d'inspiration ornementale ; l'œuvre de Kim Chong-hak traduit une immense énergie et un puissant respect pour la tradition coréenne de la période Joseon (1392-1910), où le thème des saisons était très prisé. Les arts populaires, dont la broderie, alimentent également le travail du peintre. Le Musée National d'Art Contemporain de Corée consacrait à l'artiste une rétrospective en 2011 ; en 2018, le Musée Guimet lui rend hommage en lui confiant cette nouvelle Carte blanche.

Kim Chong-hak – né en 1937 – cultive un sens de la couleur et du figuratif qui se démarque des peintres du Dansaekhwa dans les années 1970, davantage tournés vers le monochrome. Le thème de la végétation, fleurs de printemps ou d'été, jouant d'une palette vibrante, investit en totalité l'espace de ses toiles, avec un certain goût pour l'abondance colorée. Son engouement pour la nature est caractéristique de son travail. Dans *Sauvagerie primitive* (2017), Kim Chong-hak élève une humble prairie en fleurs à des dimensions monumentales, où l'espace pictural apparaît saturé de touches épaisses sans la moindre respiration ; fleurs, papillons, oiseaux, araignées et scolopendres peuplent l'œuvre. Son lyrisme non sans humour flirte avec l'abstraction ; l'artiste met au premier rang la couleur, moteur de son œuvre.

La Carte blanche à Kim Chong-hak investit également les galeries coréennes du 2^e étage ; les œuvres de l'artiste y dialoguent avec les œuvres des collections dans lesquelles il puise largement son inspiration. Kim Chong-hak, qui allie à sa carrière d'artiste un goût de collectionneur et connaisseur averti, présente aussi quelques meubles de la période Joseon issus de sa collection personnelle. Son grand paravent peint par l'artiste réinterprète les codes de l'art de la broderie coréenne et trouve tout naturellement place dans la rotonde.

Informations : 01 56 52 54 33

MUSÉE GUIMET

6, place d'Iéna
75116 PARIS
www.guimet.fr

Jusqu'au 30 novembre

« Éternelle Élévation » Exposition de peinture de Kim En Joong

Présentation d'une cinquantaine d'œuvres, pour la plupart récentes, du très renommé prêtre-artiste Kim En Joong qui a à son actif de multiples expositions dans le monde, d'innombrables toiles, ainsi que des centaines de vitraux réalisés en France et en Europe.

Le père Kim continue son silencieux et lumineux cheminement avec ses œuvres porteuses d'une radieuse clarté, donnant à voir des jeux infinis de couleurs et de subtils dégradés comme ceux de son grand maître, Monet.



Ces cinquante ouvertures sur les beautés de la Création symbolisent aussi la lumineuse ascension du prêtre-artiste qui, depuis son baptême en Corée, un an avant la consécration de la sobre et lumineuse église de Saint-Éloi en 1968, mit peu à peu ses pas dans ceux du Christ et entreprit, guidé par la force

d'une lumière intérieure, de graver, le difficile sentier de la création artistique...

Depuis ces dernières années, un poète accompagne l'artiste : François Cheng, venu lui aussi d'Asie, académicien français qui partage son génie poétique avec les éclairs du peintre. De la « Vraie lumière née de vraie nuit » jusqu'au récent « En neuve partance », nombreuses sont les subtiles accordailles entre la plume et le pinceau, entre le graphisme de l'écriture de François Cheng et les correspondances lithographiques de Kim En Joong.

Une cinquantaine d'œuvres à découvrir qui transfigurent et magnifient l'espace de l'Église Saint-Éloi.

ÉGLISE SAINT-ÉLOI
3, place Maurice de Fontenay
75012 PARIS

Samedi 1^{er} septembre

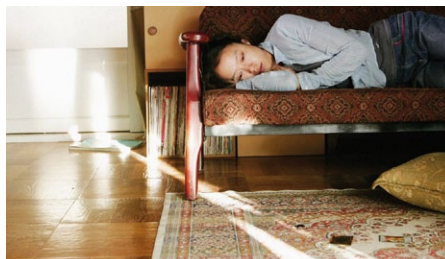
Dernière journée de la Rétrospective Lee Chang-dong à la Cinémathèque française



Jeong-hee YOON dans une scène du film « Poetry »

Deux très beaux films de Lee Chang-dong seront proposés lors de la dernière journée de cette Rétrospective organisée (du 29 août au 1^{er} septembre) à l'occasion de la sortie en France de *Burning*, un thriller dramatique coécrit et réalisé par Lee Chang-dong, présenté en compétition officielle au Festival de Cannes 2018 et qui a marqué la critique par sa beauté mystérieuse.

Cette dernière journée se déroulera en présence du célèbre réalisateur. Avec, au programme, deux projections permettant de découvrir deux de ses films majeurs dans lesquels la noirceur et le désespoir écrasants n'empêchent pas Lee Chang-dong de déployer des histoires à la force lumineuse où ses personnages (la mère frappée de deuil dans *Secret*



Do-yeon JEON dans une scène du film « Secret Sunshine »

Sunshine et la grand-mère atteinte d'Alzheimer dans *Poetry*) transcendent leur éprouvante condition de laissés-pour-compte.

à 14 h 30, Poetry (2010, VOSTF, 139') suivie de la Leçon de cinéma « LEE CHANG-DONG PAR LEE CHANG-DONG ».

à 19 h, Secret Sunshine (2007, VOSTF, 150'). Séance présentée par Lee Chang-dong.

Informations au 01 71 19 32 00 ou sur www.cinecinematheque.fr

CINÉMATHEQUE FRANÇAISE
51, rue de Berzy
75012 PARIS

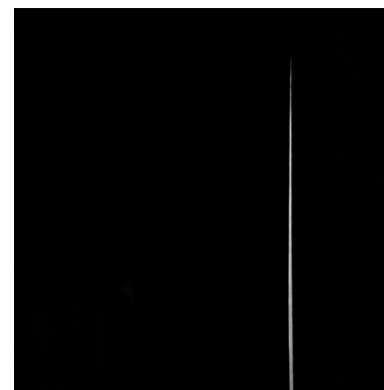


Burning, de Lee Chang-dong A découvrir sur les écrans français à partir du 29 août Avec Ahn-in YOO, Steven YEUN et Jong-seo JEON

Lors d'une livraison, Jongsu, un jeune coursier, tombe par hasard sur Haemi, une jeune fille qui habitait auparavant son quartier. Elle lui demande de s'occuper de son chat pendant un voyage en Afrique. À son retour, Haemi lui présente Ben, un homme mystérieux qu'elle a rencontré là-bas. Un jour, Ben révèle à Jongsu un bien étrange passe-temps...

Du 12 septembre au 15 novembre

Exposition de Kim Solbi / installation vidéo, photo & dessin



L'origine du trou, vidéo noir et blanc, 9 min 42 s, 2016

Inspirée par une expérience traumatique, qu'elle a vécue un jour coincée dans un ascenseur, Kim Solbi a entrepris un travail artistique sur la lumière, ou plutôt sur la manière dont la lumière prend place dans le processus de création d'une image.

Très jeune, elle a été enfermée accidentellement dans un ascenseur. Plongée dans le noir total, seule et terrifiée, l'enfant qu'elle était alors croyait rêver. Mais cet étrange rêve a vite viré au cauchemar... Elle a été assaillie par une terrible angoisse, du fait que personne ne pouvait ni la voir ni l'entendre. Lorsqu'on l'a finalement retrouvée, c'est d'abord un rai de lumière qu'elle a vu entrer à travers une petite fente dans la cabine et des voix qu'elle a entendues au-dessus d'elle. Outre cette lumière salvatrice, c'est aussi le regard lumineux de ses sauveteurs qui reste gravé dans sa mémoire. Car ce regard l'a, en quelque sorte, rendue visible et ramenée à la vie.

Cette scène de l'apparition de la lumière a profondément marqué Kim Solbi, à tel point qu'elle continue aujourd'hui à mener ses réflexions artistiques autour du thème de l'ombre et de la lumière. Pour elle, la lumière est synonyme de regard, de conscience, elle éclaire, pénètre, reflète..., révélant l'essence des choses, leur clarté ou leur obscurité. L'artiste tente ainsi de reconstituer la trajectoire de la lumière, ou encore de la « matérialiser » à travers différents dispositifs qu'elle élabore dans ses vidéos, dessins, photographies..., s'employant à créer une sorte de « fissure », de point de passage du regard qui, selon elle, constitue une ouverture sur le monde, la vitalité créatrice.

Kim Solbi est née en 1989 à Ulsan. Elle a obtenu une licence de Beaux-arts, option design - spécialité design mode - à l'Université Sang-Myung en Corée du Sud (2011), puis travaillé à Séoul comme styliste jusqu'en 2014. À son arrivée en France, elle reprend ses études à l'École des Beaux-arts de Versailles où elle obtient un diplôme d'Arts plastiques, option vidéo-installation (2017), puis un post-diplôme. Elle continue son cursus et commence cette année son Master I d'Arts plastiques à l'Université Paris I Panthéon-Sorbonne. Cette exposition est sa première exposition personnelle.

CENTRE CULTUREL

Vendredi 14 septembre à 19h

Concert « Les airs du matin calme »



Yunju Ha



Kim Daeseong

Ce concert met à l'honneur l'atypique et renommé compositeur coréen Kim Daeseong, qui s'emploie à établir à travers ses compositions des ponts entre l'Orient et l'Occident et à essayer d'exprimer, au moyen du langage musical occidental, les vibrations de l'âme coréenne.

Empruntant dans sa création, un chemin tout à fait singulier, Kim Daeseong dépasse largement le genre convenu de la musique-fusion, très en vogue de nos jours, et nous donne à entendre des compositions profondément originales et d'une belle subtilité musicale.

Pour lui, ce concert est une occasion d'explorer le champ des possibles des instruments occidentaux. À travers ces derniers, les créations de Kim Daeseong, au départ destinées aux instruments coréens, réinterprètent avec magnificence la musique traditionnelle de Corée.

Grâce à leurs sonorités spécifiques, les instruments occidentaux feront ressortir avec passion la profondeur et l'émotion propres à la musique coréenne. Tel le piano, qui prend, le temps d'un morceau, le rôle habituellement joué par le *gayageum* (cithare coréenne) et nous fait goûter à une alchimie inédite et d'une grande beauté.

Le programme de ce concert comprendra plusieurs compositions originales de Kim Daeseong, des musiques qu'il a composées sur des poèmes coréens, ainsi que des transcriptions de morceaux écrits pour instruments traditionnels coréens qui seront interprétés par des instruments occidentaux.

Chant : Yunju Ha

Trésor national coréen, chant *gagok*

Flûte : Mihi Kim

Flûtiste concertiste coréenne, professeure à l'École Normale de Musique de Paris et artiste internationale égypte du flûtier Miyazawa. Son instrument de prédilection est une flûte en platine massif.

Daegeum : Jiyun Song

Détentrice d'un master en improvisation et création musicale obtenu au Pôle Supérieur d'enseignement artistique de Paris Boulogne-Billancourt et d'un master en musique traditionnelle coréenne à l'Université Nationale de Séoul.

Piano : Heyoung Park

Professeure à l'École Normale de Musique de Paris et Présidente de l'association « Paris Music Forum ».

Concert organisé avec l'association Paris Music Forum

Réservation recommandée sur internet : <http://www.coree-culture.org/>

Dimanche 16 septembre à 15 h

FINALE DU CONCOURS

« CHANGWON K-POP WORLD FESTIVAL » – FRANCE

Ce concours international est mis en œuvre dans 72 pays du monde (dont la France) via les missions diplomatiques coréennes à l'étranger. Il a pour vocation d'encourager les jeunes passionnés de K-pop et de leur permettre de développer leur talent. Les candidats peuvent participer dans la catégorie « Chant » ou dans la catégorie « Danse ». Dans chaque pays, à l'issue d'une première sélection faite sur vidéo enregistrée, les dix meilleurs candidats – individuels ou groupes constitués – sont retenus pour une finale live. Elle se déroulera, pour ce qui est de la France, à Paris, au Gymnase Marie Bell, où les finalistes se produiront en direct dans le cadre d'une compétition à la fois passionnante et festive.

Parmi les vainqueurs des différents pays participant au concours, les meilleurs seront ensuite sélectionnés pour une Super Finale qui se déroulera en



octobre 2019 en Corée, à Changwon. De nombreux groupes et stars coréennes de K-pop seront présents sur place, pour animer cette Super Finale.

Pour assister à la finale française à Paris, réservation recommandée sur internet : <http://www.coree-culture.org>

THÉÂTRE DU GYMNASSE MARIE BELL

38, boulevard de Bonne Nouvelle
75010 PARIS

Mercredi 26 septembre à 19h

Concert du duo Jiyun Song et Eunjin Kim

« L'INSTANT / IMPROVISATION LIBRE »

Dans le cadre de la Série Jeunes Talents



Jiyun Song, daegeum

Diplômée en musique traditionnelle coréenne à l'Université Nationale de Séoul, elle est actuellement étudiante en Master Improvisation et création musicale au Pôle supérieur de Paris Boulogne-Billancourt et titulaire d'un DEM de Création et d'improvisation obtenu au CRR d'Aubervilliers-La Courneuve. Elle mène une carrière de musicienne traditionnelle, tout en explorant les limites de son instrument par la pratique de l'improvisation libre. Elle a été maintes fois lauréate de concours de jeunes talents, a donné nombre de récitals et a joué en tant que soliste avec de nombreux ensembles et orchestres de musique traditionnelle (de Dubrovnik, d'Istanbul...) En 2002, elle remporte le 1^{er} prix du concours Dong-a et, en 2008, le 1^{er} prix du projet de musique coréenne au XXI^e siècle au sein du collectif Narirang. Elle vit à Paris depuis 2013 et joue souvent dans des musées et centres culturels. Elle collabore régulièrement avec

... S'écouter attentivement, créer en temps réel une harmonie à partir de la différence, et parfois pleurer ensemble. C'est comme ça que naît la musique que nous donne à entendre ce jeune duo... Les auditeurs peuvent sentir durant le concert, fortement et en direct, la passion des musiciens, ce qui contribue à abolir la distance entre la scène et le public...

des artistes de musique électronique (Liquid Sound, Music ensemble AME, etc.) et se produit en Mongolie, au Vietnam et dans d'autres pays.

Eunjin Kim, piano, composition, vidéo

Passionnée de cinéma, Eunjin Emilie Kim obtient tout d'abord en Corée une licence d'arts du spectacle à l'Université Kookmin. En 2003, elle réalise son premier moyen métrage, *Lie Game*, qui sera présenté dans de nombreux festivals de cinéma. Après quoi elle emprunte une voie de réalisatrice indépendante à l'esprit avant-gardiste et explore les possibilités de l'improvisation et du son. Elle s'intéresse peu à peu à la musique et vient en France, à partir de 2010, pour y étudier le piano, autant clas-

sique que jazz, et découvre l'improvisation libre. Elle est actuellement étudiante en DEM de création et d'improvisation au CRR d'Aubervilliers-La Courneuve et aussi titulaire d'un DEM de Jazz et d'un DEM de piano classique obtenus au CRD du Val-de-Bievre. Elle y a également décroché un diplôme de perfectionnement de piano classique. Enfin, elle est, depuis 2017, directrice artistique et compositrice du chœur d'enfants Seoul Junior, avec lequel elle participe à une émission télévisée de la chaîne nationale EBS.

Réservation recommandée sur internet :
www.coree-culture.org

CENTRE CULTUREL

Vendredi 28 septembre à 20h30

Dans le cadre de la Semaine des cultures étrangères 2018*

« Five senses of Korea »

Concert de musique de chambre de l'ensemble La Mer et l'île



Hye-Jjung KANG, soprano / Hyo-Young KIM, saenghwang / Jiyoung YI, gayageum / Yeonwoo CHOI, violon / Jun-Young PARK, violon / Erwan RICHARD, alto / Noll PARK, violoncelle / Quentin KIM, piano

La Mer et l'île regroupe des musiciens jouant des instruments traditionnels coréens (*gayageum*, *saenghwang*) et des instruments de musique classique occidentale. Il propose un répertoire mêlant créations contemporaines coréennes au répertoire classique occidental et bâtit, ce faisant, des ponts entre les cultures musicales d'Orient et d'Occident.

Composé de musiciens de renommée internationale, l'ensemble, depuis sa création en 2013, s'est produit dans des salles prestigieuses, notamment en Asie (Singapour, Sydney, Hong Kong) et en Europe (Prague, Francfort, Amsterdam) où il a été accueilli avec beaucoup d'enthousiasme tant par le public que par la critique.

Programme

Antonín DVORÁK : *Valses Op. 54, N° 1 et N° 4*
Gong-chul SEO : *Gayageum Sanjo*
June-hee LIM : *Dokdo, Island of Five Senses*
Charles GOUNOD : *« O Dieu ! Que de bijoux »*
Dimitri CHOSTAKOVITCH : *Quintette Op. 57*

Entrée libre mais réservation préalable requise sur
www.coree-culture.org

Pour plus d'informations : Tél. : 01 47 20 84 15 / info@coree-culture.org

Concert organisé avec le soutien de :



*Semaine organisée par le Forum des instituts culturels étrangers à Paris

SALLE CORTOT

78, rue Cardinet
75017 PARIS

Samedi 29 septembre, à partir de 12h

KOREAN CULTURE DAY

3^e édition du « Festival Coréen » du 15^e arrondissement



Suite au grand succès rencontré en 2016 et 2017, le festival coréen revient cette année pour sa troisième édition.

Le 15^e arrondissement de Paris est sans doute le quartier parisien où la communauté coréenne est la plus nombreuse. La municipalité de cet arrondissement, très cher aux Coréens de France, leur offre à nouveau l'opportunité de présenter la richesse de la culture coréenne au public français. Cet événement annuel vise à contribuer au développement des échanges culturels entre les résidents coréens et français du quartier et à renforcer les échanges et les liens d'amitié franco-coréens.

À l'occasion de la célébration du 50^e anniversaire de la fondation de l'Association des Résidents Coréens en France (organisatrice de l'événement), cette nouvelle édition, dotée d'une programmation particulièrement riche, permettra aux visiteurs de vivre des moments inoubliables et de découvrir la Corée et ses mille visages.

Le programme comprendra ainsi de nombreux spectacles, notamment des concerts de musique traditionnelle, des performances de K-POP, etc. Des démonstrations d'arts martiaux coréens seront également proposées au public. En outre, une trentaine de stands seront de la fête, présentant aux visiteurs des thèmes aussi variés que la street-food coréenne, les vêtements et accessoires traditionnels, et bien d'autres surprises. Enfin, deux concours seront proposés au public : un premier concours de jeunes talents œuvrant dans le domaine du chant et de la danse K-pop et un second, intitulé « Best Dresser », sur le thème du vêtement.

Les organisateurs, ainsi que les différents participants au festival attendent le public cette année encore avec impatience, afin de lui faire découvrir les trésors de leur pays.

PARVIS DE LA MAIRIE

31, rue Péclet
75015 PARIS

Du 1^{er} au 17 octobre

Festival « Ici en Corée » 2018

An nyeong ha se yo !

Pour la 2^e année consécutive, le Festival « Ici en Corée » organise une manifestation culturelle incontournable. Elle verra se dérouler, durant la première quinzaine d'octobre, plusieurs événements culturels qui auront lieu à la Rochelle, bien sûr, mais aussi sur l'île d'Oléron et dans d'autres endroits en Charente Maritime.



Le festival invitera le public à un voyage en Corée plutôt zen et plein de belles surprises. Celui-ci pourra ainsi découvrir diverses facettes de la culture coréenne témoignant de sa richesse et de sa diversité.

Le festival comprendra, notamment :

- des spectacles vivants traditionnels et des événements autour de la K-pop
- des projections de films de fiction et de documentaires sur la Corée
- des expositions de peinture et de calligraphie
- des conférences sur la Corée et sa culture
- des démonstrations d'artisanat : objets laqués, nœuds ornementaux, poupées confectionnées en papier traditionnel
- des présentations de photos sur la Corée et de livres coréens pour enfants
- des événements autour de la gastronomie coréenne
- une cérémonie traditionnelle du thé et une présentation de gâteaux coréens.

Il y aura bien d'autres choses encore dans ce programme plein de rencontres et de temps forts, que les organisateurs veulent offrir en partage aux Rochelais et habitants de la région, afin de leur faire sentir, durant tout le festival, le souffle de la Corée !! Les événements programmés seront proposés dans différents lieux de la Rochelle et des environs : Salle de l'Oratoire, Maison de l'Étudiant, Médiathèque Michel Crépeau et Cinéma CGR Olympia, à la Rochelle ; Cinéma Eldorado à Saint-Pierre-d'Oléron ; Collège Fernand Garandeau à La Tremblade...

Le Festival « Ici en Corée » est organisé en collaboration avec la mairie de La Rochelle et avec le soutien du Centre Culturel Coréen à Paris, de la King Sejong Institute Foundation, de la Overseas Koreans Foundation et de l'Université de La Rochelle.

Renseignements sur le programme détaillé du festival :
<http://festival-icincoree.com> / tél. : 06 63 91 92 29 /
neoleumsae@gmail.com

FESTIVAL « ICI EN CORÉE »

www.festival-icincoree.com

Vendredi 5 octobre à 19h

« La lettre »

Spectacle pluridisciplinaire s'inspirant du pansori Simcheong-ga

Dans le cadre du cycle « 20 Boétie »

Chorégraphie, direction artistique, danse : Yoo Seonhoo / Direction musicale et piano : Lee Hanbin / Pansori : Yeo Yeongyeong / Percussions : Jang Gyeonghee / Chant : Lee Hanyul

« La lettre » est une création pluridisciplinaire, s'inspirant du pansori *Simcheong-ga* (ou Le chant de Simcheong), mêlant danse traditionnelle, musique, pansori, images et même peinture orientale.

L'histoire de Simcheong, une jeune fille se sacrifiant pour guérir son père aveugle, est un récit emblématique de la piété filiale cher au cœur de tous les Coréens. Il est extrêmement connu en Corée. Cette histoire sert également de base au célèbre pansori *Simcheong-ga*, l'un des cinq grands pansoris du répertoire.

Dans cette création novatrice, présentée par la compagnie de danse coréenne HOO (후), l'œuvre traditionnelle a donné lieu à une chorégraphie



inventive et a été revue et réinterprétée de manière originale et pluridisciplinaire.

Piano, percussions, voix, danse traditionnelle, images intégrées dans le spectacle, s'y combinent artistement pour former une parfaite harmonie entre ses différentes composantes.

« La lettre » nous parle de la force de l'amour dans l'ancien temps, thème universel toujours d'actualité aujourd'hui. Et c'est ce caractère universel du sujet et le côté profondément humain du spectacle

qui touchent les spectateurs. L'histoire se déploie comme un conte pour enfants au gré d'une musique et d'une gestuelle de danse novatrices. Et le dessin à l'encre de Chine ajoute à cette création, moderne mais en même temps très coréenne, un effet fantastique.

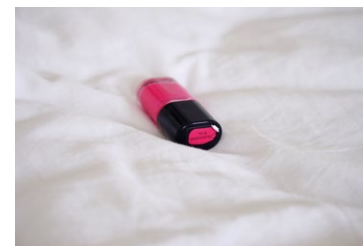
La compagnie HOO (후) a été créée en 2009. Elle s'est fixée comme objectif d'explorer, en matière de danse, de nouveaux horizons, mais tout en intégrant l'héritage reçu et les précieux apports de la danse traditionnelle.

Du 8 au 20 octobre

« In a Relationship » Exposition de Joon-young Yoo

L'exposition « In a Relationship » présente une dizaine d'œuvres récentes de Joon-young Yoo. Dessins, performances et vidéos décrivent une géographie intime du monde et de la présence à l'autre. L'espace y est à la fois point de départ et point de rencontre : s'y rejoignent les idées et les formes, la mémoire et la perspective, l'artiste et le public, pour définir la typologie nouvelle d'une relation. Les traces qui s'ajoutent et se complètent peuplent silencieusement le paysage d'une exposition contemplative jouant avec les éléments. Plus que l'exploitation de champs de forces contraires, c'est à une exploration des frontières entre l'équilibre et sa perturbation qu'invite l'artiste. Dans cette zone d'indétermination s'abolissent les pesanteurs, les temporalités, tout comme s'y amenuisent les distinctions entre le corps et le contexte ou entre l'œuvre et les éléments naturels.

Jean-Christophe Arcos



In a relationship, photographie, dimension variable, 2018

Née en 1985 à Suwon en Corée du Sud, Joon-young Yoo a étudié la littérature française et le design de la mode à Séoul. Après avoir travaillé pour une marque coréenne de prêt-à-porter féminine, elle décide de venir en France pour étudier les arts plastiques. Depuis 2016, elle poursuit ses études aux Beaux-arts de Paris dans l'atelier d'Ann Veronica Janssens. En 2016, elle a été sélectionnée pour la 67^e exposition annuelle de Jeune Création, concours français prestigieux pour les artistes émergents ; lors de cette exposition, elle a remporté le prix Jennifer Flay. Et en 2018, elle était, elle-même, invitée à être membre du jury de la 68^e exposition de Jeune Création.

GALERIE DU CROUS

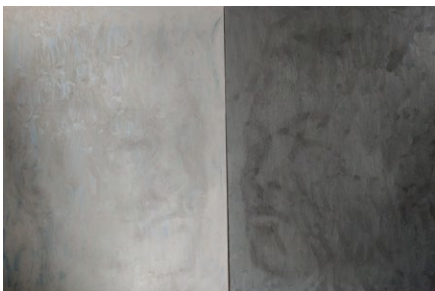
11, rue des Beaux-arts
75006 PARIS

Du 11 octobre au 30 novembre

Exposition de peinture de Park Inhyuk

La galerie Shchukin, qui est installée à deux pas des Champs-Élysées sur la prestigieuse avenue Matignon, expose déjà plusieurs artistes coréens contemporains. Cette fois, elle accueille le peintre Park Inhyuk qui y présentera une vingtaine de ses œuvres.

On perçoit d'emblée dans le travail de Park Inhyuk une posture de peintre particulièrement authentique. L'exigence quotidienne à laquelle parfois il s'astreint répond à l'application qu'il consacre à ses expérimentations. Jouant des variations et des déclinaisons, fonctionnant par



Autre Paysage, acrylique sur toile, 195 x 300 cm, 2017-2018.

séries et accumulations, son œuvre peut être perçue comme la volonté d'épuiser des possibles tout en restant attentif à une certaine forme de justesse picturale, celle qui certifie d'une sensibilité propre et soutenue par des années de recherche. En cela, ses préoccupations prennent des allures de quête exploratoire qui s'exprime aussi bien à l'échelle de

la plasticité qu'au niveau de sa présence face à la peinture...

Extrait d'un texte de Julien Verhaeghe, critique d'art

Né en 1977 en Corée du Sud, Park Inhyuk a fait ses études de Beaux-arts à l'Université nationale de Chonnam de Gwangju. Il est arrivé en France, en 2005, afin d'y étudier les arts plastiques à la Sorbonne. Depuis 2006, il vit et travaille à Issy-les-Moulineaux. Il a, à son actif, une quinzaine d'expositions en France et a également participé à plus d'une vingtaine d'expositions collectives, en France, mais aussi en Thaïlande, en Hongrie, en Angleterre et à Singapour.

GALERIE SHCHUKIN

4, avenue Matignon
75008 PARIS
Tél. : 01 45 61 25 63

Du 30 octobre au 6 novembre

13^e Festival du Film Coréen à Paris



Le Festival du Film Coréen à Paris revient cet automne pour sa 13^e édition. C'est l'un des plus grands festivals dédiés au cinéma coréen en Europe, et le plus important en France.

Dans les belles salles du Publicis Cinéma, sur les Champs-Élysées, le FFPC propose d'année en année un panel riche et varié du cinéma coréen d'hier, d'aujourd'hui et de demain. Blockbusters tout juste sortis en salles en Corée, films d'auteur pointus, documentaires passionnants, raretés des années 1960 et 70, focus thématiques, avant-premières prestigieuses, compétition de courts métrages... Le festival explore tout le spectre du cinéma coréen, conviant au passage cinéastes, acteurs et actrices

à venir rencontrer le public parisien et discuter de leurs films.

Ce sont ainsi près de 30 longs métrages, et presque autant de courts, qui seront projetés chaque jour pendant la semaine du 30 octobre au 6 novembre, dans une atmosphère conviviale.

Au fil des ans, le Festival du Film Coréen à Paris a su s'imposer comme l'un des événements cinématographiques majeurs de l'automne parisien qui a attiré lors de sa dernière édition (2017) quelque 14 000 spectateurs. Un événement incontournable donc pour qui s'intéresse à la Corée en général, et au cinéma coréen en particulier.

La sélection du festival est actuellement en cours d'établissement et sera révélée début octobre. Nul doute qu'elle comprendra de nouveaux films à ne pas manquer !!

Retrouvez plus d'informations, ainsi que la sélection complète du 13^e Festival du Film Coréen à Paris et les horaires des séances à partir de début octobre sur le site officiel <http://www.ffcp-cinema.com>

PUBLICIS CINÉMA

133, avenue des Champs-Élysées
75008 PARIS

Lundi 12 novembre à 18 h 30

Rencontre avec l'écrivain Kim Un-su à l'occasion de la parution de *Jab !*



Jab ! qui paraît en octobre 2018 chez Serge Safran Editeur, regroupe un ensemble de nouvelles de Kim Un-su traduites du coréen par Choi Mikyung et Jean-Noël Juttet. A l'occasion de la parution de son livre, l'auteur est invité, les 10 et 11 novembre, à la Foire du livre de Brives. Il viendra ensuite rencontrer au Centre Culturel Coréen ses lecteurs parisiens, accompagné de son éditeur Serge Safran.

Colère et incompréhension animent les principaux personnages de *Jab !* À commencer par un lycéen qui se met à apprendre la boxe (*Jab* est un coup de poing direct du bras) pour se venger de l'humiliation que lui a fait subir son professeur principal dans un lycée où les élèves sont menés à la baguette. L'incompréhension, c'est celle que ressent la victime des redoutables agents secrets de « L'Atelier d'écriture » ou le narrateur de « Fleurs séchées » face au suicide d'une amie d'enfance. Et on frise la folie face à des jeunes farfelus qui font le casse d'une banque et se retrouvent... « Prisonniers de la



chambre forte » ! Réalistes ou improbables, les histoires de Kim Un-su sont menées par l'influence des sentiments. Empreintes de poésie, d'émotions, elles ne sont pas dénuées de tendresse pour des êtres très humains, touchants par leur fragilité et leurs blessures, grâce à une touche d'humour et d'absurde bien dosés.

Kim Un-su, né en 1972 à Busan, commence sa carrière de romancier en 2002. Il a publié plusieurs romans dont « Le Placard » (prix Munhakdongne 2006) et a reçu le prestigieux prix Yi Sang pour « Prisonniers de la chambre forte ». Ont été traduits en français « Prisonniers de la chambre forte » (éditions Cartouche, 2011), « Le Placard » (Ginkgo Editeur, 2013) et « Les Planificateurs » (éditions de l'Aube, 2016).

Réservation recommandée sur internet :
www.culture-corée.org

CENTRE CULTUREL

Du 14 au 26 novembre

4^e édition du Festival « Corée d'Ici »

« Corée d'Ici » est un festival entièrement dédié à la culture coréenne et aux échanges franco-coréens dont les trois précédentes éditions ont remporté un grand succès. Il bénéficie, entre autres, du soutien de la ville et de la métropole de Montpellier, ainsi que de la région Occitanie, sans oublier les nombreuses structures culturelles locales. De par son envergure et la variété des événements proposés, ce festival

pluridisciplinaire permet au public de la région de Montpellier et, plus généralement, du sud de la France, de découvrir différents aspects à la fois traditionnels et contemporains de la culture coréenne dont il offre un très large panorama.

Cette 4^e édition du festival sera particulièrement riche et variée et s'articulera autour du thème



« Rites et fêtes pour la paix ». Elle proposera tout un feu d'artifice événementiel révélant de multiples facettes de la Corée et de sa culture.

Dans le domaine du spectacle vivant, la Compagnie Yenhidanpalsamlae présentera au public un éventail de musiques festives et rituelles de la Corée traditionnelle. Le festival proposera aussi une exposition de Haegue Yang dont le travail a déjà été présenté dans les lieux les plus prestigieux et notamment à la Biennale de Venise, l'exposition « Kimcheese » de Mona Young-eun, Félix Mazard, Inhee Ma et Yongkwan Cho qui, à travers leurs installations et vidéos, élaborent et créent un univers de fusion franco-coréenne, sans oublier la présentation de Park Bangyoung avec séances de peinture en live faisant dialoguer le peintre et la pianiste Isadora Bellis. Une performance pluridisciplinaire originale, sorte de hors scène en espace public (mélant danse, musique, théâtre, arts visuels et arts plastiques) intitulé « So What » et réunissant artistes français et coréens sera

également au menu du festival. Des conférences sur la littérature coréenne (par Benjamin Joinau des éditions L'Atelier des Cahiers), sur la poésie traditionnelle et contemporaine (par le poète Moon Young-hoon), sur la partition de la péninsule et la situation géopolitique des deux Corées (par le journaliste Jean-Yves Ruau), sur les « Jarres de lune » (par le céramiste Shin Chul) permettront aussi au public de mieux connaître l'histoire, la culture et la littérature du Pays du matin calme.

Des événements autour de la bande dessinée *manhwa*, de la K-pop ou d'arts martiaux coréens (Sonmudo, Haidong Gumdo, Taekwondo...), des projections de films, une présentation de la cérémonie traditionnelle du thé (par Hyoam Hong Kyeong-hee), seront de surcroît proposés aux Montpelliérains, sans oublier les nombreux ateliers de découverte : apprentissage du *hangeul*, cuisine coréenne, calligraphie, couture, danse K-pop, etc.

Signalons, pour finir, que le festival a établi des liens solides avec les établissements scolaires de la ville et accueille dans le cadre de ses ateliers et lors de ses différents événements, de nombreuses classes, donnant ainsi au jeune public l'occasion de découvrir la culture coréenne.

Toutes les informations sur les différentes manifestations, le détail du programme, les lieux dates et horaires, seront consultables courant octobre sur www.festivalcoreedici.com

Contact festival : Sarah Carretero
contact@festivalcoreedici.com et 06 47 08 63 90

**34000 MONTPELLIER
 ET AUTRES VILLES DE LA MÉTROPOLE**

Du 16 novembre 2018 au 13 janvier 2019

« Corée, nouvelles acquisitions » Exposition au Musée Cernuschi

Suite à des liens privilégiés établis, depuis 1971, avec Lee Ungno et son Académie de peinture orientale, le musée Cernuschi, musée des Arts de l'Asie de la Ville de Paris, possède dans ses collections plus d'une centaine d'œuvres de ce peintre, aujourd'hui unanimement reconnu comme l'un des artistes coréens majeurs du XX^e siècle.

Depuis 2013, le musée s'est encore plus ouvert à la Corée et lancé dans une politique active



d'enrichissement de ses collections coréennes. Ses fonds anciens ont ainsi été complétés par des grès et des porcelaines d'époques Goryeo et Joseon, tandis que des céramiques, des dessins, des gravures et des peintures contemporaines (Nam Kwan, Suh Se Ok, Lee Jin Woo, Won Sou-Yeol, etc.) sont venues diversifier ses collections d'art du XX^e et du XXI^e siècle. Cet accrochage vous convie donc à découvrir, en guise de point d'étape d'une politique destinée à prendre de l'ampleur, une sélection non exhaustive des acquisitions coréennes récentes du musée Cernuschi.

Une vingtaine de pièces remarquables seront ainsi présentées, réparties dans les salles permanentes du musée et donnant à celles-ci une forte tonalité coréenne.

Ouvert tous les jours de 10h à 18h, sauf le lundi et certains jours fériés.

MUSÉE CERNUSCHI

7, avenue Vélasquez
 75008 PARIS
 Tél. : 01 53 96 21 50

Du 22 au 25 novembre

« 간 *Gan* (閒) » Exposition de l'association Sonamou



L'association Sonamou, composée d'une cinquantaine d'artistes d'origine coréenne, présentera cette année, dans le très pittoresque Bastille Design Center, leurs nouvelles œuvres. Celles-ci s'inscrivent dans la thématique du 간 *Gan* (閒), qui s'inspire de la réalité de ces artistes de Sonamou, tous porteurs d'une double culture, coréenne et française.

Le mot *gan* 간 signifie « interstice ». Il peut concerner deux espaces, deux flux temporels, des faisceaux lumineux mais aussi des êtres humains. La source du mot *gan* 간 provient de l'idéogramme *xian* 閒 qui représente les deux battants d'une porte entrouverte par laquelle passent les rayons de la lune ou du soleil. C'est-à-dire la lumière immatérielle qui s'infiltre à travers l'espace-temps entre deux

objets visibles. Comme le terme « entre » mentionné par Gilles Deleuze dans ses écrits sur l'art, le *gan* 간 peut représenter l'espace blanc entre des mots ou des phrases, le silence entre deux sons, la pause entre les rythmes, l'entracte d'un spectacle, l'espace entre deux adversaires dans les arts martiaux, l'espace blanc, vide, entre deux traits de pinceaux, un espace ouvert entre des structures de bâtiments, le rapport entre l'œuvre et l'artiste, ou bien encore, entre l'œuvre et les spectateurs. Situés au carrefour des cultures de la Corée et de la France, ces artistes qui vivent et travaillent à Paris ont, chacun, une différente façon d'appréhender le monde ; chacun d'entre eux interprète donc différemment la thématique *gan* 간 à travers sa création.

Dans ce vaste espace de la structure architecturale du Bastille Design Center, qui possède une luminosité naturelle, les œuvres des artistes de Sonamou ne peuvent qu'être mises en valeur. Ainsi, les peintures, photographies, vidéos et installations, réalisées par les exposants pour illustrer la thématique précitée, seront présentées dans un bel écrin et inviteront à un joli voyage à travers l'espace-temps. Nul doute que cette exposition permettra aux amateurs d'art parisiens de faire un pas supplémentaire sur le chemin de la découverte de la vitalité de l'art contemporain coréen.

Commissaire d'exposition : Kim Hyeon-suk

Pour plus d'informations : www.sonamou.com

BASTILLE DESIGN CENTER

74, boulevard Richard Lenoir
75011 PARIS
Tél. : 01 48 06 67 99

Samedi 24 novembre, de 10 h à 20 h

6^e édition de la « Drama Party » à Paris



Chaque automne, Bonjour Corée organise la Drama Party, en partenariat avec le Centre Culturel Coréen et Dramapassion. Dédiée aux séries télévisées et à la culture populaire sud-coréennes, cette journée prévoit la diffusion des deux premiers épisodes de trois dramas d'époques et de thèmes variés, sous-titrés en français.

Les séances de diffusion sont entrecoupées de diverses activités culturelles : représentations théâtrales, spectacles de danse traditionnelle ou de K-pop, expositions et conférences, etc.

Cette année, le thème de l'événement est le « Webtoon », ce média créatif très prisé en Corée ! A cette occasion, seront diffusés les dramas

Exposants : Lee Young-in, Park Woo-jung, Kwun Sun-cheol, Jin Hyo-seok, Youn Hye-sung, Jang Kwang-bum, Min Hang-ki, Jung Hee-jung, Ko Song-hwa, Kwak Soo-young, Kum Young-suk, Kim Myoung-nam, Kim Sung-tai, Kim Si-bo, Kim Chun-hwan, Kim Hyeon-suk, Kim Hyeon-jun, Kim Sang-lan, Nho Chi-wook, Ryu Myoung-heui, Moon Min-soon, Moon Chang-Dawn, Oh Sekyon, Pak Dong-il, Park Byung-hoon, Park Soo-hwan, Park In-hyuk, Paek Chul, Son Kwang-Bea, Son Chayong, Shim Cori, Yoo Hye-sook, Yun Aiyong, Lee Kyung-hee, Lee Bae, Lee Eun-hwa, Lee Hyo-sung, Lim Myung-jae, Joung Dai-soo, Chong Jae-kyoo, Chae Sung-pil, Choi Hyun-joo, Han Hong-su, Hong Ilhwa, Kwon Ina, Hong Hyunjo, Kim Sun-Mi, Baek Seungsoo, Lee Eun Young, Hoon Moreau, Hong Younghee.

« W » (2016 ; fantastique, suspense), « Flower Boy Next Door » (2013 ; comédie) et « Cheese in the Trap » (2016 ; comédie dramatique). Egalement au programme de la journée : exposition, conférences, quizz et grands jeux, tombola, et bien d'autres surprises !

Pour plus d'informations, contactez l'association *Bonjour Corée* via son site internet et les réseaux sociaux : www.bonjour-coree.org

CINÉMA LES 7 PARNASSIENS

98, boulevard du Montparnasse
75014 PARIS

« Drama Party » en régions

Le festival « Drama Party » se déroulera également en régions à Nancy, Nantes et Rennes.

Dimanche 4 novembre

MJC Pichon / 7, boulevard du Recteur Senn,
54000 Nancy. Organisé par le Groupe K-54 de
l'Association Kuwabara

Dimanche 25 novembre

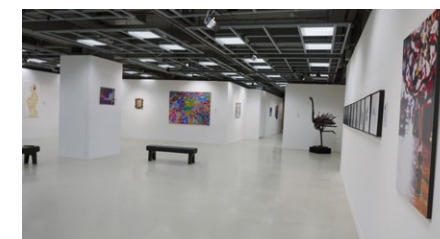
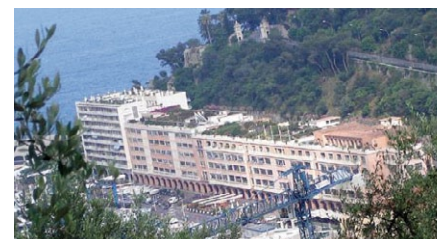
Théâtre du Sphinx / 9, rue Monteil, 44000 Nantes
Organisé par l'Association Kore@Nantes

Date à confirmer pour Rennes

Information courant octobre sur
www.koreabreizh.fr

Du 28 novembre au 16 décembre

La Corée à l'honneur du Salon du Comité National Monégasque de l'AIAP



Le Comité National Monégasque de l'Association Internationale des Arts Plastiques auprès de l'UNESCO, créé en 1955, est une structure artistique prestigieuse qui se trouve sous la présidence de Son Altesse Sérénissime le Prince ALBERT II de Monaco. Placé sous l'égide de l'UNESCO, ce Comité a pour but de promouvoir les arts plastiques en Principauté et d'initier et développer des échanges avec les artistes de tous les pays (l'AIAP regroupe plus de 80 Comités à travers le monde).

Le Comité organise régulièrement des expositions tout au long de l'année dans l'Espace d'Art de l'AIAP. Mais le temps fort de sa saison culturelle est sans conteste son Salon annuel qui se déroule dans la prestigieuse Salle d'Exposition du 4 quai Antoine 1^{er}. Ce Salon, au vernissage duquel assistent traditionnellement de nombreuses personnalités du monde de l'art, est également placé sous la présidence d'honneur de S.A.S. Le Prince ALBERT II.

Chaque année, le Comité accueille, en tant qu'invités d'honneur du Salon, des artistes d'un

pays différent. Son édition 2018 mettra cette fois à l'honneur des artistes de Corée du Sud qui accrocheront leurs œuvres aux cimaises avec les artistes du Comité. Un groupe d'une dizaine de plasticiens, peintres, photographes, vidéastes et sculpteurs coréens d'aujourd'hui, représentatifs des différentes tendances de l'art actuel et sélectionnés par le Comité, représentera donc cette année la Corée à Monaco. Sa participation permettra au public monégasque de mieux appréhender l'esprit inventif, la vitalité et la diversité de l'art coréen d'aujourd'hui.

Pour plus d'informations :
comite.aiap.monaco@monaco.mc / tél. : 377 97 70 26 72

SALLE D'EXPOSITION DE LA PRINCIPAUTÉ

4, quai Antoine 1^{er}
MC 98000 MONACO

Samedi 15 décembre, de 9 h à 20 h

Coupe de l'Ambassadeur de Corée 2018 - Championnat de France des clubs de Taekwondo



Cette 8^e édition de la « Coupe de l'Ambassadeur de Corée – 2^e Championnat de France par équipes » est organisée conjointement par le Centre Culturel Coréen et la Fédération Française de Taekwondo et Disciplines Associées (FFTDA). Il s'agit d'un événement présent depuis 2009 dans le paysage sportif franco-coréen. Il verra se dérouler cette année encore des rencontres auxquelles participeront les équipes de nombreux clubs, masculines et féminines.

Plus de 120 compétiteurs feront montre de leur adresse lors de cette grande fête du Taekwondo. Certainement l'art martial coréen le plus emblématique et le plus connu dans le monde, qui séduit de plus en plus d'adeptes et compte

actuellement en France pas loin de 1000 clubs et 54 000 pratiquants.

Soulignons enfin, au cours de cette journée dévolue au Taekwondo, la présence dans le mythique stade Pierre de Coubertin, d'une équipe de grands maîtres du Kukkiwon - le plus célèbre Institut de Taekwondo au monde - venus de Corée, qui présenteront au public français une très impressionnante démonstration.

Une journée très attrayante pour les amateurs de sensations fortes et un événement spectaculaire à ne pas manquer !

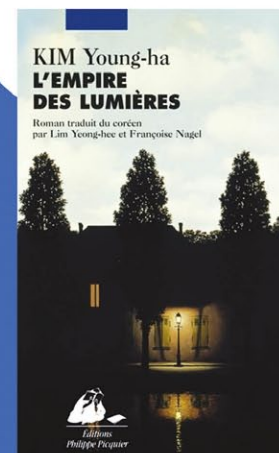
Informations supplémentaires : www.coree-culture.org et www.fft-da.fr

STADE PIERRE DE COUBERTIN

82, avenue Georges Lafont
75016 PARIS

CONCOURS

À la découverte
des grandes œuvres
de la littérature coréenne



Rédaction d'un texte personnel sur
L'Empire des lumières, roman de Kim Young-ha :
compte rendu, note de lecture, commentaire.

Envoi des textes par courrier
au Centre Culturel Coréen
avant le 22 septembre 2018.

Prix décernés par un jury littéraire
début novembre 2018.

1^{er} prix

1 BILLET D'AVION
A/R PARIS-SÉOUL

Informations sur les conditions de participation
à consulter sur www.coree-culture.org

Cours et ateliers 한국어와 한국문화 교실

Cours de Coréen

Le Centre culturel propose des cours d’initiation à la langue et à la culture coréennes, depuis le niveau débutant jusqu’au niveau moyen, avec approfondissement de la grammaire, de la lecture et de la conversation.

Débutant I

Débutant I - 1 : lundi et jeudi de 20h à 21h30

Débutant I - 2 : lundi et jeudi de 16h à 17h30

Débutant I - 3 : mardi et mercredi de 18h à 19h30

Débutant I - 4 : mardi et vendredi de 20h à 21h 30

Débutant I - 5 : mardi et vendredi de 16h à 17h 30

Débutant I - 6 : lundi et mardi de 18h à 19h 30

Débutant I - 7 : mercredi et vendredi de 18h à 19h 30

Débutant II

Débutant II - 1 : lundi et jeudi de 18h à 19h 30

Débutant II - 2 : mercredi et jeudi de 20h à 21h 30

Débutant II - 3 : mardi et jeudi de 16h à 17h 30

Débutant II - 4 : mardi et mercredi de 20h à 21h 30

Débutant II - 5 : mercredi et vendredi de 18h à 19h 30

Débutant II - 6 : mercredi et vendredi de 20h à 21h 30

Moyen I

Moyen I - 1 : lundi et jeudi de 20h à 21h 30

Moyen I - 2 : mardi et jeudi de 18h à 19h 30

Moyen I - 3 : mardi et vendredi de 20h à 21h 30

Ateliers du Centre Culturel Coréen

Les ateliers, animés par des enseignants tous confirmés, permettent au public français de découvrir des disciplines passionnantes faisant partie du riche héritage culturel coréen.

Noeuds coréens ou *maedup*

Lundi de 10h à 12h

Taekkyon

Mardi de 12h à 13h 30

Peinture coréenne

(Un cours toutes les 2 semaines)

Mercredi de 14h à 18h

Calligraphie coréenne

Vendredi de 18h à 20h

Vannerie de papier coréen

Lundi de 18h 30 à 20h 30

Poterie et céramique coréennes

hors les murs :

Jeudi de 19h à 22h

5, TER avenue du Repos, 94270 Le Kremlin-Bicêtre

Cuisine coréenne

hors les murs :

Jeudi de 18h30 à 20h30

Atelier de l’association Saveurs et culture coréennes

10, rue Claude Decaen - hall 2, 75012 Paris

Danse traditionnelle coréenne

hors les murs :

Mardi de 19h30 à 21h30

C.I.M.P

8, rue Alfred de Vigny, 75017 Paris

- * L’enseignement se déroule sur l’année : d’octobre 2018 à juin 2019.
- * Âge minimum requis pour suivre nos cours : 18 ans.
- * En cas de trop faible demande (-de 10 personnes inscrites), nous ne pourrons, malheureusement, pas ouvrir le cours et/ou l’atelier concerné.
- * Frais de dossier pour les cours de coréen et les ateliers : 30€ par semestre (sauf les ateliers de cuisine, de poterie et de danse qui nécessitent des frais de matériel spécifiques, se renseigner auprès du Centre). À régler directement à l’accueil lors de l’inscription finale (la liste des élèves retenus sera annoncé sur notre site internet).



한국문화원
Centre Culturel Coréen

2, avenue d'Iéna - 75116 Paris

Tél : 01 47 20 84 15 - 83 86

Fax : 01 47 23 58 97

www.coree-culture.org



Ouvert du lundi au vendredi, de 9h30 à 18h

Expositions ouvertes au public le jeudi jusqu'à 20h

et le samedi de 14h à 19h

Bibliothèque ouverte le jeudi jusqu'à 20h

Tél. direct : 01 47 20 84 96

Métro : Iéna, Trocadéro

Bus : 82, 63, 32, 72



Forum
des Instituts Culturels
Etrangers à Paris

Le Centre Culturel Coréen est membre du Forum des
Instituts Culturels Etrangers à Paris